

Переклад затверджений

Заступник генерального директора Урядового офісу
координації європейської та
євроатлантичної інтеграції
Секретаріату Кабінету Міністрів України

(найменування посади)



(підпис)

О.В. Генчев

(ініціали та прізвище)

30 листопада 2020 р.

2004R0808 — UA — 20.11.2009 — 003.002

Цей документ слугує суто засобом документування, і установи не несуть жодної
відповідальності за його зміст

**► В РЕГЛАМЕНТ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 808/2004
від 21 квітня 2004 року
про статистику Співтовариства щодо інформаційного суспільства
(Текст стосується СЕП)
(ОВ L 143, 30.04.2004, с. 49)**

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
► M1	<u>РЕГЛАМЕНТОМ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 1893/2006 від 20 грудня 2006 року.</u>	L 393	1	30.12.2006
► M2	<u>РЕГЛАМЕНТОМ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 1137/2008 від 22 жовтня 2008 року.</u>	L 311	1	21.11.2008
► M3	<u>РЕГЛАМЕНТОМ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 1006/2009 від 16 вересня 2009 року.</u>	L 286	31	31.10.2009

З виправленнями, внесеними:

► C1 Виправленням. ОВ L 276, 20.10.2010, с. 80 (1137/2008)

Цей документ слугує суто засобом документування, і установи не несуть жодної відповідальності за його зміст

►В РЕГЛАМЕНТ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 808/2004
від 21 квітня 2004 року
про статистику Співтовариства щодо інформаційного суспільства
 (Текст стосується ЄСП)
 (ОВ L 143, 30.04.2004, с. 49)

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
<u>M1</u>	<u>РЕГЛАМЕНТОМ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 1893/2006 від 20 грудня 2006 року.</u>	L 393	1	30.12.2006
<u>►M2</u>	<u>РЕГЛАМЕНТОМ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 1137/2008 від 22 жовтня 2008 року.</u>	L 311	1	21.11.2008
<u>►M3</u>	<u>РЕГЛАМЕНТОМ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 1006/2009 від 16 вересня 2009 року.</u>	L 286	31	31.10.2009

З виправленнями, внесеними:

►C1 Виправленням. ОВ L 276, 20.10.2010, с. 80 (1137/2008)

▼В РЕГЛАМЕНТ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ І РАДИ (ЄС) № 808/2004
від 21 квітня 2004 року
про статистику Співтовариства щодо інформаційного суспільства
 (Текст стосується ЄСП)

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ПАРЛАМЕНТ І РАДА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського Співтовариства, зокрема його статтю 285(1),

Беручи до уваги пропозицію Комісії,

Діючи згідно з процедурою, встановленою у статті 251 Договору (¹),

Оскільки:

- (1) Європейська Рада в Лісабоні в березні 2000 року поставила перед Європою ціль стати протягом десяти років найбільш конкурентною і динамічною, заснованою на знаннях економікою в світі.

- (2) У Плані дій «Електронна Європа 2002», ухваленому Європейською Радою у Фейрі в червні 2000 року, було встановлено процес визначення цілей і бенчмаркінгу, щоб допомогти Європі якнайшвидше перейти до онлайн-режиму.
- (3) У Севільї в червні 2002 року Європейська Рада затвердила цілі Плану дій «Електронна Європа 2005», що вимагає створення правової основи для забезпечення регулярного надання порівнянних даних у державах-членах і можливості ширшого використання офіційної статистики щодо інформаційного суспільства.
- (4) Структурні показники, використовувані в щорічному весняному звіті Європейській Раді, вимагають показників, що ґрунтуються на узгодженій статистичній інформації зі сфери інформаційного суспільства.
- (5) Процес бенчмаркінгу в рамках програми «Електронна Європа» як частина реалізації Планів дій «Електронна Європа» вимагає показників, що ґрунтуються на узгодженій статистичній інформації зі сфери інформаційного суспільства.
- (6) Службам Комісії потрібна гармонізована щорічна статистика щодо використання інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) на підприємствах.
- (7) Службам Комісії потрібна гармонізована щорічна статистика щодо використання ІКТ фізичними особами та домогосподарствами.
- (8) Швидкозмінний характер сфери інформаційного суспільства вимагає адаптації статистики, що її виробляють, до нових реалій. Це можна забезпечити шляхом запровадження модулів визначеної тривалості і уможливлення модифікацій за допомогою імплементаційних інструментів, враховуючи ресурси держав-членів та навантаження на респондентів, технічну і методологічну здійсненність і надійність результатів.
- (9) Вироблення конкретної статистики Співтовариства регулюють правила, визначені в Регламенті Ради (ЄС) № 322/97 від 17 лютого 1997 року про статистику Співтовариства (2).
- (10) Оскільки мета пропонованих дій, а саме: встановлення спільних рамок для систематичного вироблення статистики Співтовариства щодо інформаційного суспільства, не може бути достатньою мірою досягнута державами-членами, а отже, з огляду на масштаб або наслідки цих дій, може бути краще досягнута на рівні Співтовариства, Співтовариство може ухвалювати інструменти згідно з принципом субсидіарності, визначеним у статті 5 Договору. Згідно з принципом пропорційності, визначеним у згаданій статті, цей Регламент не виходить за межі необхідного для досягнення такої мети.
- (11) Інструменти, необхідні для імплементації цього Регламенту, необхідно ухвалювати відповідно до Рішення Ради 1999/468/ЄС від 28 червня 1999 року про встановлення процедур для здійснення виконавчих повноважень, наданих Комісії (3).
- (12) Проведено консультації з Комітетом зі статистичних програм, створеним на підставі Рішення Ради 89/382/ЄЕС, Євратом (4), відповідно до статті 3 згаданого Рішення,

УХВАЛИЛИ ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

Стаття 1

Мета

Мета цього Регламенту полягає у встановленні спільних рамок для систематичного вироблення статистики Співтовариства щодо інформаційного суспільства.

Стаття 2

Терміни та означення

Для цілей цього Регламенту:

- (a) термін «статистика Співтовариства» має значення, установлене для цього терміна у статті 2 Регламенту (ЄС) № 322/97;
- (b) термін «вироблення статистики» має значення, установлене для цього терміна у статті 2 Регламенту (ЄС) № 322/97;
- (c) «референтний період» означає період, до якого належать дані;

- (d) «референтний рік» означає референтний період тривалістю один календарний рік;
- (e) «період збору» означає визначений в імплементаційних інструментах період, протягом якого відбувається збір даних.

Стаття 3

Сфера застосування

▼МЗ

1. Статистика, яку необхідно скласти, повинна містити інформацію, що є корисною для структурних показників і вимагається для бенчмаркінгу політичних стратегій Співтовариства з розвитку європейського інформаційного простору, інновацій у бізнесі та європейського інформаційного суспільства, таких як бенчмаркінгові рамки і2010 та їх розроблення згідно з Лісабонською стратегією, а також іншу інформацію, необхідну для забезпечення єдиної основи для аналізу інформаційного суспільства.

▼В

2. Статистика повинна групуватися за модулями, визначеними в додатках I та II.

Стаття 4

Модулі

Модулі в цьому Регламенті охоплюють такі сфери:

- підприємства та інформаційне суспільство, як визначено в додатку I,
- фізичні особи, домогосподарства та інформаційне суспільство, як визначено в додатку II.

Стаття 5

Методологічний посібник

Комісія, у тісній співпраці з державами-членами, повинна скласти та оновлювати, якщо це вимагається новими імплементаційними інструментами, методологічний посібник, який містить рекомендовані настанови щодо статистики Співтовариства, яку виробляють згідно з цим Регламентом.

▼МЗ

Стаття 6

Опрацювання, передавання та поширення даних

1. Держави-члени передають дані та метадані, що вимагаються цим Регламентом і його імплементаційними інструментами, до Комісії (Євростату) відповідно до статті 21 Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 223/2009 від 11 березня 2009 року про європейську статистику (²) щодо передавання конфіденційних даних.
2. Держави-члени передають дані та метадані, що вимагаються цим Регламентом, в електронній формі, згідно зі стандартом обміну, узгодженим між Комісією та державами-членами.
3. Глава V Регламенту (ЄС) № 223/2009 застосовується до опрацювання та поширення конфіденційних даних.

Стаття 7

Якість статистики і звіти

1. Держави-члени повинні забезпечувати якість даних, які вони передають.
2. Для цілей цього Регламенту застосовуються критерії якості, встановлені у статті 12(1) Регламенту (ЄС) № 223/2009.
3. Щороку держави-члени повинні надавати Комісії (Євростату) звіт про якість переданих даних, а також про будь-які внесені методологічні зміни. Звіт має надаватися через один місяць після передавання даних.

▼М2

Стаття 8

Імплементаційні інструменти

1. Інструменти щодо впровадження модулів, передбачених цим Регламентом, повинні стосуватися відбору та специфікації, коригування та змінення тем і їхніх характеристик, сфери охоплення, референтних періодів і розподілу характеристик, періодичності та строків надання даних, а також кінцевих термінів передавання результатів.

2. Імплементативні інструменти, включно з інструментами щодо коригування й оновлення для врахування економічних та технічних змін, повинні ухвалюватися Комісією. Такі інструменти, призначені для внесення змін до несуттєвих елементів цього Регламенту, *між іншим*, шляхом його доповнення, повинні ухвалюватися відповідно до регуляторної процедури з ретельним вивченням, зазначеної у статті 9(2), беручи до уваги ресурси держав-членів і навантаження на респондентів, технічну і методологічну здійсненність і надійність результатів.

[▼C1](#)

3. Імплементативні інструменти повинні бути підготовлені щонайменше за дев'ять місяців до початку періоду збору даних.

[▼M2](#)

Стаття 9

Процедура Комітету

1. Комісії допомагає Комітет зі статистичних програм.

2. У разі покликання на цей параграф застосовуються стаття 5а(1)–(4) та стаття 7 Рішення 1999/468/ЄС, беручи до уваги положення його статті 8.

[▼B](#)

Стаття 10

Фінансування

1. Принаймні протягом першого року вироблення державами-членами статистики Співтовариства, передбаченої в імплементативних інструментах, ухвалених відповідно до цього Регламенту, Комісія повинен надати фінансовий внесок державам-членам, щоб допомогти покрити понесені ними витрати на вироблення, опрацювання та передавання такої статистики. Розмір фінансового внеску не повинен перевищувати 90% таких витрат.

2. Умови та процедури здійснення фінансового внеску, а також його виплати та контролю за ним повинні відповідати Регламенту Ради (ЄС, Євратом) № 1605/2002 від 25 червня 2002 року про фінансовий регламент, застосовний до загального бюджету європейських співтовариств ([6](#)).

3. Якщо дозволяють умови бюджету, Комісія повинна і надалі надавати фінансовий внесок державам-членам, щоб допомогти покрити витрати на надання цієї статистики в наступні роки.

4. Бюджетний орган повинен надати дозвіл на бюджетні асигнування, наявні для такого фінансового внеску, у рамках щорічних бюджетних процедур європейських співтовариств.

Стаття 11

Набуття чинності

Цей Регламент набуває чинності на двадцятий день після його публікації в *Офіційному віснику Європейського Союзу*.

Цей Регламент обов'язковий у повному обсязі та підлягає прямому застосуванню в усіх державах-членах.

[▼M3](#)

ДОДАТОК I

Модуль 1. Підприємства та інформаційне суспільство

1. Цілі

Ціль цього модуля — своєчасне надання статистики щодо підприємств та інформаційного суспільства. Він забезпечує рамки для вимог щодо сфери охоплення, тривалості і періодичності, охоплених тем, розподілів

наданих даних, типу наданих даних і будь-яких необхідних пілотних досліджень або техніко-економічного обґрунтування.

2. Сфера охоплення

Цей модуль охоплює види підприємницької діяльності в межах секцій C–N та R і розділу 95 статистичної класифікації видів економічної діяльності в Європейському Співтоваристві (NACE) (REV. 2).

Статистику складатимуть для одиниць підприємств.

3. Тривалість і періодичність надання даних

Статистику будуть надавати щороку протягом щонайбільше 15 референтних років починаючи з 20 травня 2004 року. Не всі характеристики обов'язково надаватимуть щороку; періодичність надання для кожної характеристики встановлюватимуть і погоджуватимуть у рамках імплементаційних інструментів, зазначених у статті 8.

4. Охоплені теми

Характеристики, які необхідно надавати, братимуть із такого списку тем:

- системи ІКТ та їх використання на підприємствах,
- використання мережі Інтернет та інших електронних мереж підприємствами,
- електронна комерція,
- електронні бізнес-процеси та організаційні аспекти,
- використання ІКТ підприємствами для обміну інформацією та послугами з урядами та публічними адміністраціями (електронне врядування),
- ІКТ-компетентність одиниці підприємства та потреба в навичках ІКТ,
- Перешкоди для використання ІКТ, мережі Інтернет та інших електронних мереж, а також для електронної комерції та електронних бізнес-процесів,
- витрати та інвестиції, пов'язані з ІКТ
- безпека та довіра у сфері ІКТ,
- використання ІКТ та їхній вплив на довкілля (зелені ІКТ),
- доступ до та використання мережі Інтернет та інших мережевих технологій для підключення об'єктів і пристроїв (Інтернет речей),
- доступ до технологій, що уможливають з'єднання з мережею Інтернет або іншими мережами в будь-якому місці в будь-який час, та їх використання (повсюдна доступність).

Не всі теми охоплюватимуть щороку.

5. Розподіл наданих даних

Не всі категорії розподілу обов'язково надаватимуть щороку; потрібні категорії обиратимуть з наведеного нижче переліку, враховуючи характер статистичних одиниць, очікувану якість статистичних даних і загальний розмір вибірки. Розподіл буде узгоджений в імплементаційних інструментах:

- за категоріями за розміром,
- за заголовком у NACE,
- за регіоном: регіональний розподіл буде обмежений не більш ніж трьома групами.

6. Тип наданих даних

Держави-члени передаватимуть агреговані дані Комісії (Євростату).

7. Техніко-економічне обґрунтування та пілотні дослідження

У кожному випадку, коли визначатимуть важливі нові вимоги щодо даних або вимагатимуть нові комплексні показники, Комісія ініціюватиме техніко-економічне обґрунтування або пілотні дослідження, які держави-члени повинні виконувати на добровільних засадах перед будь-яким збором даних. Ці дослідження/обґрунтування оцінюватимуть здійсненність відповідного збору даних з урахуванням переваг доступності даних у порівнянні з витратами на їх збір та навантаженням на респондентів. Результати цих пілотних досліджень або техніко-економічного обґрунтування сприятимуть визначенню нових показників.

ДОДАТОК II

Модуль 2. Фізичні особи, домогосподарства та інформаційне суспільство

1. Цілі

Ціль цього модуля — своєчасне надання статистичних даних щодо фізичних осіб, домогосподарств та інформаційного суспільства. Він установлює рамки для вимог щодо сфери охоплення, тривалості і періодичності, охоплених тем, загальних соціально-економічних характеристик наданих даних, типу наданих даних і будь-яких необхідних пілотних досліджень або техніко-економічного обґрунтування.

2. Сфера охоплення

Цей модуль охоплює статистику щодо фізичних осіб і домогосподарств.

3. Тривалість і періодичність надання даних

Статистику надаватимуть щороку протягом щонайбільше 15 референтних років починаючи з 20 травня 2004 року. Не всі характеристики обов'язково надаватимуть щороку; періодичність надання для кожної характеристики встановлюватимуть і погоджуватимуть в рамках імплементаційних інструментів, зазначених у статті 8.

4. Охоплені теми

Характеристики, які необхідно надавати, братимуть із такого списку тем:

- доступ до та використання ІКТ фізичними особами та/або домогосподарствами,
- використання мережі Інтернет та інших електронних мереж фізичними особами та/або домогосподарствами для різних цілей,
- безпека та довіра у сфері ІКТ,
- ІКТ-компетентність і навички ІКТ,
- перешкоди для використання ІКТ та мережі Інтернет,
- відчутні наслідки використання ІКТ для фізичних осіб та/або домогосподарств,
- використання ІКТ фізичними особами для обміну інформацією та послугами з урядами та публічними адміністраціями (електронне врядування),
- доступ до та використання технологій, які уможливають підключення до мережі Інтернет або інших мереж з будь-якого місця в будь-який час (повсюдне підключення).

Не всі теми охоплюватимуть щороку.

5. Загальні соціально-економічні характеристики наданих даних

Не всі загальні характеристики обов'язково надаватимуть щороку; необхідні загальні характеристики братимуть із наведеного нижче переліку та погоджуватимуть у рамках імплементаційних інструментів:

- (а) для статистики щодо домогосподарств:
 - за типом домогосподарства,
 - за групою доходів,
 - за регіоном.
- (а) для статистики щодо фізичних осіб:
 - за віковою групою,
 - за статтю,
 - за рівнем освіти,
 - за станом зайнятості,
 - за фактичним сімейним станом;
 - за країною народження, громадянством,
 - за регіоном.

6. Тип наданих даних

Держави-члени передаватимуть Комісії (Євростату) окремі записи даних, але такі записи не даватимуть змогу безпосередньо ідентифікувати відповідні статистичні одиниці.

7. Техніко-економічне обґрунтування та пілотні дослідження

У кожному випадку, коли визначатимуть важливі нові вимоги щодо даних або вимагатимуть нові комплексні показники, Комісія ініціюватиме техніко-економічне обґрунтування або пілотні дослідження, які держави-члени повинні виконувати на добровільних засадах перед будь-яким збором даних. Ці дослідження/ обґрунтування оцінюватимуть здійсненність відповідного збору даних з урахуванням переваг доступності даних у порівнянні з витратами на їх збір та навантаженням на респондентів. Результати цих пілотних досліджень або техніко-економічного обґрунтування сприятимуть визначенню нових показників.

(1) Висновок Європейського Парламенту від 29 січня 2004 року (ще не опубліковано в Офіційному віснику) і Рішення Ради від 16 квітня 2004 року.

(2) ОВ L 52, 22.02.1997, с. 1. Регламент зі змінами, внесеними Регламентом Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003, с. 1).

(3) ОВ L 184, 17.07.1999, с. 23.

(4) ОВ L 181, 28.06.1989, с. 47.

(5) ОВ L 87, 31.03.2009, с. 164.

(6) ОВ L 248, 16.09.2002, с. 1.